

# Update NEWSLETTER 6

<http://kic-update.com/en/>

June 2012 No.261

## Learn about Kagoshima and local ancestors who helped build modern Japan Museum of the Meiji Restoration



The rainy season has started. It is the season that you can't go out much, so how about learning about the great men who laid the foundation of modern Japan.

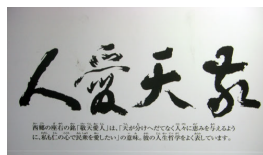
Kagoshima, which used to be called "Satsuma", was a small domain located in the very south of Japan. But, Satsuma produced many great men who took an active part in politics or modern culture.

Why the people from Satsuma? What was so special here?

Well, visit the museum and learn about Satsuma and its people!



Mention *Satsuma*, and this man comes to mind. *Saigo Takamori* (西郷隆盛) served as a low-ranking *samurai* official in his early career. He was recruited to travel to Edo in 1854 to assist *Satsuma Daimyo Shimazu Nariakira* in promoting reconciliation and closer ties between the *Tokugawa* shogunate and the Imperial court (公武合体).



**Keiten Aijin** (敬天愛人)

"Revere heaven, love people."  
(favorite motto of Saigo Takamori, 1827-1877)



### Go to the 1st floor

You can learn about *Saigo* and *Okubo* at "The *Satsuma* Episode". You'll also be able to take pictures while wearing *Saigo's* military uniform and *Okubo's* frock coat.

At "The Restoration Study Zone", you can learn about *Satsuma* during the Meiji Restoration.



*Okubo Toshimichi* (大久保 利通) studied at the same local school with *Saigo Takamori*, and they became best friends. However, in the end *Okubo* sent troops to kill *Saigo*, though he respected *Saigo* until he died. What happened to them? What did they do for Japan?



**Isei Seimei** (為政清明)  
"Clean and bright politics"  
(favorite motto of *Okubo Toshimichi* (1830-1878))

### Events for This Month P2-P3

Learn about Kagoshima and local ancestors who helped build modern Japan

**Museum of the Meiji Restoration P4**

**Latest Info P5**

**Essay of the Month P5**

**The Basic Philosophy of Satsuma P5**

**Minazuki Calendar P6**

**Fortune-telling P6**

**Movie Guide P7**

**Movies on TV P7**

**Music & Art P8**

See page 4 for more information about Satsuma and tourist spots related with it.

National Holiday

There is no national holiday this month.

# Events

## HANA-SHOBU MATSURI @ HIRAKAWA ZOO (JAPANESE IRIS FESTIVAL)

(はなしょうぶまつり / 花しょうぶまつり)



Full of Japanese iris at "Hana-shobu-en" in Hirakawa Zoo! Nice to walk in the garden looking at the flowers. Some events will be held (details below).

### 1. Learn how to grow Japanese iris!

(Hana shobu matsuri engei kyoshitsu / 花しょうぶまつり園芸教室)

June 2 (Sat) 13:30 ~ 15:00

@ The Iris Garden

100 people in the order of their arrival

### 2. Open-air tea ceremony at the Japanese iris garden

(Nodate / 野点)

June 3 (Sun) 13:30 ~ 15:00

Fee: free

100 people in the order of their arrival

### 3. Gather Japanese iris

(Hana shobu-no hana-kari / 花しょうぶの花狩り)

\*You can gather the flowers at the end of the season free.

June 10 (Sun) 14:00 ~

(Until all the flowers gone)

### About the Japanese Iris Festival

Date: May 26 (Sat) ~ June 10 (Sun)

Time: 9:00 ~ 17:00

Place: Japanese iris garden, Hirakawa Zoo, Hirakawa-cho, Kagoshima city

Entrance fee: Adults 500 yen

Elementary & J.H.S.Student 100 yen

Car park: 200 yen

Info: Hirakawa Zoo / 099-261-2326

### OTAUE-SAI

#### (RICE PLANTING FESTIVAL)

(おたうえさい / お田植え祭)

A festival to invoke good crops. After the purification young men and women plant rice. People dedicate dances such as yakko (manservant) dance, stick dance and komuso (Zen priest) dance. Yakko dance and komuso dances are cultural assets of Kagoshima prefecture.

\*Rice planting starts 11:00.

Date: June 10 (Sun)

Time: 9:00 ~

Place: Nitta shrine, Satsuma-sendai city

Info: Nitta shrine / 0996-22-4722

### YAMAGAWA MINATO MATSURI

#### (YAMAGAWA PORT FESTIVAL)

(やまがわ みなと まつり / 山川みなと祭り)

Fishing boat parades (8:30 ~), dance parades (10:10 ~), fireworks display (2nd 20:00 ~) and other things will be held. Catching bonito with your bare hands (children only / 500 yen / Entry 13:00 ~ / Catching bonito 15:00 ~) and the dried bonito shaving race (11:00 ~ 12:00) are especially worth joining!

Date: June 2 (Sat) ~ June 3 (Sun)

Time: 2nd (Sat) 20:00 ~

3rd (Sun) 8:30 ~ 16:00

Place: Around Yamagawa port, Ibusuki city

Info: Executive / 0993-34-1141

## RYUMONJI WARE JIROTA POTTERY FESTIVAL

(りゅうもんじやき じろうたがま かまもとまつり / 龍門司焼次郎太窯元祭り)

One type of Jirota-gama ware has patterns with three colours. It was specified as an intangible cultural asset of Kagoshima.

During the festival they sell pottery at a special prices. You can try making pottery with lathe (it cost some money).

Date: June 8 (Fri) ~ 10 (Sun)

Time: 9:00 ~ 18:00

Place: Ryumonji ware Jirota-gama, Kajiki-cho Koyamada, Aira city

Info: Ryumonji ware Jirota-gama /

0995-63-4267

## ICHIKI-KUSHIKINO GENKI MATSURI

(いちきくしきの GENKI まつり / いちき串木野 GENKI 祭り)

Many events such as disco, live performances will be held.

You can eat Ichiki-kushikino speciality such as tuna ramen noodles, pon curry and other things.

Date: June 16 (Sat)

Time: 17:50 ~

Place: Nagasaki-bana Park, Nagasaki town, Ichiki-kushikino city

Ticket: Adults 2,500 yen

\*Advance ticket 2,000 yen

20 yrs old & under 1,000 yen

E.S.Students & under 500 yen

Info: Ichiki-kushikino Shoko Kaigisho

0996-32-2049

## KUMO-GASSEN TAIKAI

### (SPIDER FIGHT FESTIVAL)

(くもがっせんたいかい / くも合戦大会)



The spider fight itself has 400 years of history. Golden-web spiders fight each other on a stick. The spider that spins a web on the other one's back, bites the other one or throws the other one out will win. This event was specified as an intangible cultural asset of the Agency for Cultural Affairs.

Special products sale and a raffle will also be held.

If you want to enter your golden-web spiders to fight, apply to Chiiki Shinko-ka in Kajiki shisho (0995-62-2111) by June 16 (Thu). You need to bring 3 female golden-web spiders.

Date: June 17 (Sun)

Time: 8:30 ~ 16:00 (Spider fight 9:30 ~)

Place: Kajiki-cho Fukushi Center, Kajiki town, Aira city

Info: Aira city hall Kajiki branch /

0995-62-2111

# Sports

## TRIATHLON in TOKUNOSHIMA

(とらいあすろんinとくのしま / トライアスロンin徳之島)

An annual triathlon race. Swim 2km, bike 75km and run 21km, total 98km. There are 3 events: total class, relay class and ekiden class. Total class is the usual one person race, you need 3 people for relay class (1 person each for each section of the race) and 6 people for ekiden class (swim: 1 person / bike: 3 people / run: 2 people).

Date & Time: June 24 (Sun) 8:00 ~

Place: Yonama beach start, Amagi town

Participation Fee:

Total class: Adults 20,000 yen

H.S.Students 10,000 yen

Relay class: 33,000 yen / team

Ekiden class: 60,000 yen / team

\*Party and insurance included.

Deadline: Entry has been closed.

Info: Executive (Amagi town shoko suisan-ka) /

0997-85-5149

URL: [http://www.yui-](http://www.yui-amagi.com/modules/pico/index.php?cat_id=148)

[amagi.com/modules/pico/index.php?cat\\_id=148](http://www.yui-amagi.com/modules/pico/index.php?cat_id=148)

## KAGOSHIMA CUP KAZAN-MEGURI YACHT RACE

(鹿児島カップ火山めぐりヨットレース)

A big scale yacht race from Kinko bay to South-west islands. About 60 yachts will participate.

Some events such as Kinko-wan Shiokaze Festa and family cruises will be held.

Date & Time: July 13 (Fri) ~ 18 (Wed)

Deadline: June 29 (Fri)

Place: Sail from Kagoshima Honko, Kagoshima city

Info: Executive / 099-216-1327

## ROUGH WATER SWIM RACE in YORON

(ラフウォータースイム イン ヨロン)

A rough water swim race will be held here in Yoron, the birthplace of this race!

Many repeaters participate in this race, because they love the beautiful sea!

There are 1.5 km, 3 km, 5km and relay (1km x 3 people) sections. A party will be held after the race.

Date: September 1 (Sat)

Time: 8:00 ~ 16:00

Place: Yoron island, Oshima county

Participation fee: Adults 4,000 yen / person

H.S.Students 3,000 yen / person

9000 yen / relay team

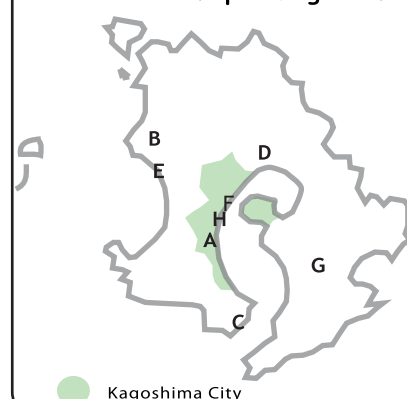
\* The participation fee will be 1,000 yen up from July 2.

Deadline: August 19 (Sat)

Info: Power Sports / 0467-84-8639

URL: <http://www.powersports.co.jp/rws/>


### Location map - Kagoshima





## Antique & Flea Markets

### HOTEL TAIYO PALACE FLEA MARKET

(ほてる たいようばれす おくない ふりーまーけっと / ホテル太陽パレス 屋内フリーマーケット)  → B  
Annual inside flea market. Used clothes, household electrical appliances, agricultural products and many other things will be sold. Stage performances will be held around the lunch time, too.

Date: June 10 (Sun)


Time: 11:00 ~ 16:00

Place: Hotel Taiyo Palace, Yoko-baba-cho, Satsuma-sendai city

Info: Hotel Taiyo Palace 0996-20-2111

### KANOYA KOTTOU ICHI

#### (KANOYA ANTIQUE FAIR)

(かのや こっとうまつり / 鹿屋骨董市)  → G  
Calligraphy, paintings, crockery, swords, tea ceremony tools, old money and other things will be sold. You might find something valuable?!


Date: June 23 (Sat) & 24 (Sun)

Time: 9:00 ~ 17:00

Place: Rena City Kanoya, Otemachi, Kanoya city

Info: Executive / 090-8411-3336

### KAZAN MEGURI YACHT RACE FLEA MARKET (VOLCANO TOUR YACHT RACE FLEA MARKET)

(鹿児島カップ火山めぐりヨットレース 「フリーマーケット」)  → H

More than 200 booths will sell various things. Sell stuff you don't need and make some cash!

Date: July 15 (Sun)

\*In case of bad weather, it would be canceled.

Time: 9:00 ~ 16:00

Place: Marine Port Kagoshima, Kagoshima port

(From SquareMall on Sangyo doro, head to the sea)

Application fee: 4000 yen / booth

Booth: 1.8m × 3.6m

Application Deadline: June 12 (Tue)

\*You need to apply by postcard. Please

contact the phone number below for details.

Info: Executive (Minami-nihon Living) / 099-222-7290

## Stage

### TAO 2012 HIMIKO

(TAO 2012

「HIMIKO~ようこそ、最先端の、二千年前へ。~」)

A Kyushu based taiko (drum) troop TAO, performing internationally comes to Kagoshima. Enjoy their powerful performance!

Date: June 15 (Fri)

Time: 19:00

Place: Shimin Bunka Hall 1, Yojiro, Kagoshima city

Ticket: S seat 7,000 yen / S seat 6,000 yen  
A seat 5,000 yen

Info: TAO Entertainment / 092-721-2015

### NINA ANANIASHVILI IN STATE BALLET OF GEORGIA

#### “SWAN LAKE”

(バレエ「白鳥の湖」)

Date: July 11 (Wed)

Time: 18:30

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center), Yamashita town, Kagoshima city

Ticket: SS seat 8,500 yen / S seat 7,000 yen  
A seat 5,000 yen / B seat 3,500 yen

\*500 yen cheaper advance tickets available.

Info: Hozan Hall 099-223-4221

### KUMI HULA NAPUA GREIG & HALAU NA LEI KAUMAKA O UKA

(ナプア・グレイグ&ハワイアン・フラ・ガールズ)

Date: July 18 (Wed)

Time: 18:30

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center), Yamashita town, Kagoshima city

Ticket: 6,500 yen

Info: Kagoshima Onkyo 099-226-3465

### ~KIEV CLASSICAL BALLET~ TCHAIKOVSKY'S THREE BALLET HIGHLIGHTS

(キエフ・クラシック・バレエ ~

チャイコフスキー3大バレエ・ハイライト)

Tchaikovsky's three ballets, “The Nutcracker”, “Swan Lake” and “Sleeping Beauty” will be danced.

Date: July 31 (Tue)

Time: 18:30

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center), Yamashita town, Kagoshima city

Ticket: 5,500 yen

(Pair ticket 10,000 yen)

Info: RO ♪ ON Rust 099-223-8426

### SHIKI THEATRE COMPANY

#### ANNE OF GREEN GABLES

(劇団四季ミュージカル「赤毛のアン」)

Date: August 4 (Sat)

Time: 17:30

Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center), Yamashita town, Kagoshima city

Ticket: S seat 8,000 yen / A seat 6,000 yen / B seat 4,500 yen

\*H.S. Students & below half price for S & A seat.

Info: Kagoshima Onkyo / 099-226-3465

## Kyushu Events

### FUKUOKA

#### MOJIKO RETRO TRAIN “SHIOKAZE-GO”

(観光トロッキ列車「潮風号」)

Retro Train “Shiokaze-go (sea breeze)” runs between Retro area, Moji port and Mekari area where you can see Kanmon Straits. Only from March 17th (Sat) to November 25th (Sun). It takes 10 minutes, and it stops at Kyushu Railway History Museum (Kyushu Tetsudo Kinen-kan) Station, Idemitsu Museum of Arts (Idemitsu Bijutsu-kan) Station, Norfolk Hiroba Station and Kanmon Straits Mekari Station. A bus service “Mekari Zekkai Bus (Mekari Superb View Bus) from Kanmon Straits Mekari Station is a 25 minute trip and runs around Mekari area. In the tour it stops at Mekari Dai-Ni Tenbojo where you can enjoy the great view of Kanmon Straits. Date: Only Saturdays, Sundays and national holidays from March 17 (Sat) to November 25 (Sun).

\*It runs everyday during Golden Week (April 28 ~ May 6) and summer holiday (July 21st to August 31st).

Place: Moji area, Kita-kyushu city

Fee: Adults: 300 yen

Children (E.S. Students) 150 yen

\*Reserved-seat ticket: + 100 yen

Info: Heisei Chikuho Tetsudo Moji-ko Jimusyo / 093-331-1065

URL: <http://www.retro-line.net/>

### NAGASAKI

#### OHMURA HANA-MATSURI

#### (OHMURA FLOWER FESTIVAL)

(おおむら花まつり)

Ohmura park, famous as a flower park is holding a flower festival. Many kinds of flowers are in their full glory, and they are lit up at night.

Date: March 25 (Sun) ~ June 20 (Wed)

Place: Ohmura Park, Kushima, Ohmura city

Info: Ohmura city Kanko Convention Kyokai / 0957-52-3605

### SAGA

#### MIKAERI-no-TAKI AJISAI MATSURI (HYDRANGEA FESTIVAL AT MIKAERI WATERFALL)

(見歸りの滝あじさいまつり)

50 kinds, about 40,000 hydrangea are in their full glory! 3 on 3 basketball, Hydrangea photo contest, JR Ajisai walking and other things will be held. During the festival, the flowers will be lit up at night.

Date: June 9 (Sat) ~ July 1 (Sun)

Place: around Mikaeri-no-Taki, Ikisa, Ouchi town, Karatsu city

Beautification cooperation fee: 200 yen

Info: Karatsu Kankoh Kyokai / 0955-51-8312

URL: <http://ouchi.fhl.ne.jp/>



Hydrangea

### SECRET KILN OKAWAUCHIYAMA “WIND BELL FESTIVAL” (OKAWAUCHIYAMA “FURIN MATSURI”)

(大川内山風鈴まつり)

Potteries in Okawauchiya make wind bells and hang them in front of the houses.

During the period many events will be held. On June 16th (Sat) “Wankin Concert (碗琴コンサート)” in which a player taps ceramic bowls like a xylophone and plays music) will be held.

Imari ware lamps are very popular and sell out every year. The sale of Imari ware lamps (5,000 yen) will be held on July 23rd (Sat) from 9:00. “Boshi Toro Matsuri (Firebrick lantern festival)” is also worth seeing. It will be held on July 23rd (Sat) from 16:30.

If you are thinking about buying ceramics for summer, you should go to “Natsu-no Utsuwa ten (Summer ceramics exhibition)” which will be held from July 10th (Sun) to August 31st (Wed)

Date: June 18 (Sat) ~ August 31 (Wed)

Place: Okawauchi town, Imari city

Info: Executive (Furin Matsuri Jikko linkai) / 0995-23-7293

[http://www.imari-okawachiyama.com/2012\\_furin/index.html](http://www.imari-okawachiyama.com/2012_furin/index.html)

### KUMAMOTO

#### KUMAMOTO

#### TAKASE URAKAWA HANA SHOUBU MATSURI (TAKASE URAKAWA JAPANESE IRIS FESTIVAL)

(高瀬裏川花しょうぶまつり)

About 66,000 irises in full bloom in front of old stone walls and the stone bridges. The flowers are lit up until 22:00. During the period, a concert, an open-air tea ceremony and other things will be held.

Date: May 25 (Fri) ~ June 9 (Sat)

Place: Takase Uragawa Mizuguiwa Ryokuchi Park, Tamana city

Info: Tamana City Hall / 0968-73-2222

### HANASHINOBU CONCERT

(はなしのぶコンサート)

Hanashinobu is the flower which grows wild in the rainy season at Aso (Polemoniaceae / Jacob's-ladder or phlox family). People who love these flowers hold an annual open-air concert. You can enjoy the beautiful flowers and the sound of mandolins. 10:30 ~ 12:00

Date: June 24 (Sun)

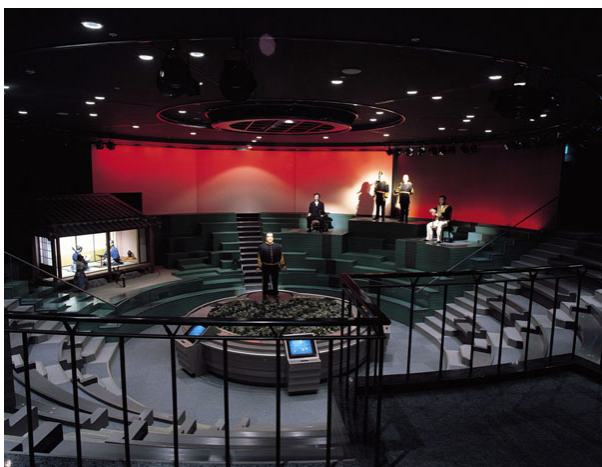
Place: Kyukamura Minami-aso, Takamori-machi, Aso county

Info: Kyukamura Minami-aso / 0967-62-2111



Learn about Kagoshima and local ancestors who helped build modern Japan

# Museum of the Meiji Restoration



**Basement floor (Restoration Experience Hall)**  
Sounds, lights and robots show you the Meiji Restoration. You can learn how *Saigo* and *Okubo* led Japan to be a modern nation.  
English, Chinese and Korean capable)

There is more to see where you can feel the end of the *Edo* period *Satsuma* and *Goju Kyoiku* (郷中教育 / education for the samurai in *Satsuma* Province), *Satsuma* Tourist Information Zone and an *Atsuhime* (the wife of *Tokugawa Iesada* (徳川 家定), the 13th *Shogun* of the *Tokugawa shogunate*) Corner. Come and feel the soul of *Satsuma*!

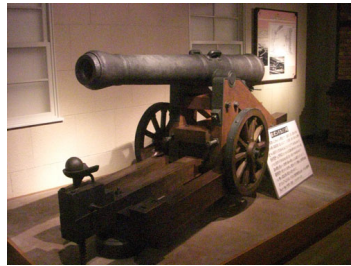


## Basement floor (Theme Exhibition Room 2)

Learn about *Shuseikan* projects (集成館事業)!  
The 28th in the line of *Shimazu* clan lords of *Satsuma* Domain, *Shimazu Nariakira* (島津斉彬) accomplished the *Shuseikan* project which was Japan's first western industries.  
At that time, Japan was a small closed feudal country, and the world was changing a lot. *Nariakira* feared Japan being colonized by Britain and he thought that the act of strengthening both the military and industry was very important. So, he chanted two slogans which are "Enrich the country, strengthen the military (富国強兵)" and "Encouragement of New Industry (殖産興業)".  
You'll be surprised at how many things did, and how big the influence on that era and us who are living now!



*Satsuma Kiriko* cut glass was developed for trading with other countries to enrich the country.



*Nariakira* constructed forts along various parts of the coast. He also had cannons made at *Shuseikan* and strengthened the coastal defences.

## Places to visit related to the above



**Saigo Takamori Birthplace**  
(西郷隆盛生誕の地)



**Place where Okubo Toshimichi Spent His Childhood**  
(大久保利通生い立ちの地)

Both of these places are located near Museum of the Meiji Restoration.



**Tsurumaru Castle Ruins**  
(鶴丸城跡)

*Tsurumaru castle*, the castle of the *Shimazu* clan is no longer there, and *Reimeikan* (History Museum) is built on the land. You can see the old gate, bridge and the wall around *Reimeikan*.

## Museum of the Meiji Restoration (維新ふるさと館)

Address: 23-1 Kajiya-cho, Kagoshima city  
(Along the *Kotsuki* river, 3 minutes walk from *Kajiya-cho* tram stop)  
Tel: 099-239-7700  
Open: 9:00 ~ 17:00  
(Open everyday of the year)  
Entrance fee: H.S. Students & up 300 yen  
E.S. & J.H.S. Students 150 yen  
Infants Free  
URL:  
<http://www.ishinfurusatokan.info/index.html>



**Shoko-shuseikan** (尚古集成館)  
*Shimazu Nariakira* studied and propelled the *Shuseikan* project here. It is located next to *Sengan-en* (Iso Garden).



**Nanshu Cemetery** (南洲墓地) and **Saigo Nanshu Memorial Museum** (西郷南洲顕彰館)

*Saigo Takamori's* tomb and the exhibition center about him, *Okubo Toshimichi* and the Meiji Restoration. Around this place there is *Saigo Cave*, where the last battle was and the *Place of Saigo Takamori's Death*.

**Shofukuji Temple** (昌福寺)  
*Shimazu's* family temple. It is at the back of *Gyokuryu* High School.



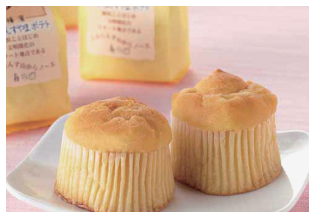


# LATEST INFO

More hot events are coming! Check them out and join in!

## Yokohama Chinatown Exhibition and Asian Sundries Bazaar

### Popular Sweets from Yokohama



France-yama Potato  
1,100 yen (5 cakes)  
(France-yama)

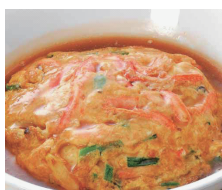


Fruitcake  
1,575 yen  
(Hotel New Grand)

### Famous Restaurants' Chinese Snacks from Chinatown



Simmered Whole Shark Fin  
with Noodles  
3,990 yen  
(Botan-en)



Crabmeat Omelette on Rice  
1,050 yen  
(Ryuhō Shuka)



Shark Fin Manju  
1,050 yen (3 cakes)  
(Saiyuki)



Steamed prawn dumplings  
1,000 yen (6 dumplings)  
(Manchinro)

### Asian Sundries

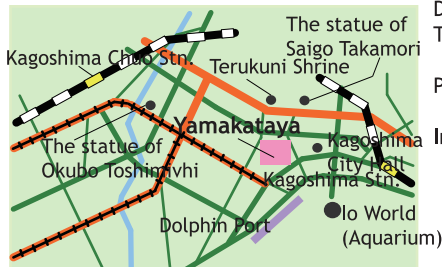


Jade Necklace  
157,500 yen  
(Beijing Kogeï)

Great opportunity to taste sweets from Yokohama and real Chinese snacks from Chinatown. Asian Sundries Bazaar will also be held. Traditional excellent articles, industrial art objects and sundries will be sold.

Date: June 13 (Wed) ~ June 19 (Tue)  
Time: 10:00 ~ 20:00  
(until 17:00 on the 29th)

Place: Yamakataya 1gokan 6F,  
Kagoshima city  
Info: Yamakataya / 099-227-6327



## Essay of the Month

## Interesting Japanese Words

By Gregory Dosen

In different situations, be it writing a personal bio or in a job interview, I have been asked my favorite Japanese word. I suppose there is a natural curiosity inherent in my host culture to discern what we find interesting or perhaps odd about them. Putting this question to mind, I came up with a few words which have, for whatever reason, resonated with me. The first word is the Japanese word for selfish or ungrateful which is WAGAMAMA. This word sticks out as it is so unlike any other Japanese words I have ever heard with the Suffix MAMA being almost unique in the language. The first time I heard it I thought someone was having a go with me and refused to believe it was even a word. Now, it has become one of my go to words and I use it as much as possible because I like saying it. Try it a few times and you'll warm to it to. Some cultures accent is naturally cool. Example, a Frenchman could be reading the phone book and make the squeakiest of virgins blush like a fresh cut rose. Italian, has all those curly cue ending words that make you want to put your fingers and thumb together like you're pinching salt and wave your hand in the air while speaking. Canadians have a reputation for having a flat accent. As, with my twelve year old sister, I take exception to this personal adjective and find it uncomplimentary.

Now let's head downstairs for these next two. I was at my sister's wedding a few years back sitting at a table with lots of blue hairs. I was a little boozy and I had a funny thought looking at my dear uncle Gary, who has since passed away, god bless him. So I said aloud, "Did you know your name translates in Japanese to Poo Diarrhea, Har har Har!" Poo being Unco and diarrhea being Gehri. Unco Gehri, get it? Yeah, well, the joke went down like a lead balloon at the wedding as well and I ended up mumbling to myself and reeling away as fast as possible.

Not to give you the impression that I am low minded but one more goody from the nether regions is Onara which means fart. Fart in any language is funny and kids love when I say Onara and laugh on cue so it is definitely a keeper.

Another curious Japanese word is named for a popular dish consisting of rice topped with chicken and scrambled eggs called oyakodon. I think the translation means something like parents mixed with their children. Not a charming image and I have never been able to eat this dish without feeling slightly queasy ... insert joke in horrible taste here\_\_\_\_\_.

Finally, the word for dumpling in many languages is interesting, Look at those little dumplings on the plate. The shape and size are consistent. Small dumps. In Chinese they are wa TEE, in Korean they are Mando, Maybe they should be called Man don't as no man has the patience to prepare such tedious little units. In Hungarian they are holepchee and in Russia they are perrogie. But, in Japan we know them as gyoza. I like to say them like a 1950's Japanese TV samurai who is really angry. Do Karate hands wildly and say gy yo ZAA !! Hi Hi! gy yo ZAA gy yo ZAA!! I will kill you !! HAAAAAA !

Ok, well, I welcome other foreigners to submit other words you find kooky and keep the dialogue going. Happy word hunting !



## The basic philosophy of Satsuma

### Jissinko Iroha-uta (日新公いろは歌) vol.27

Iroha-uta is originally a Japanese short poem. It is a perfect pangram, containing each character of the Japanese syllabary (hiragana) exactly once.

Jissinko iroha-uta are 47 poems each of which begin, respectively, with the original iroha poems first syllabary.

They also became the spirit of Goju kyoiku (郷中教育: The Satsuma education system).

The twenty-seventh poem (starting with the letter "お"):

思はえず違ふものなり身の上の 欲をはなれて義を守れひと  
(Omooezu Tagaumononari Mi-no Ue-no

Yoku-wo Hanarete Gi-wo Mamore Hito)

People offend humanity when they pursue their own self-interest.  
Rise above self-interest, and keep to the straight and narrow.

みなづき  
水無月 (minazuki)

Japanese has a different name for each month. We call June, "Roku-gatsu" usually, but we also have another name "Minazuki". It means the month there is no water after the rainy season. Some people also say that it's the month you need to put water in the rice field. Recently people say that it is the month there is no water left in the sky, because of the rainy season.

## Minazuki Calender

### 衣替え (Koromo Gae)

June 1 (Wed)

The day of changing clothes.

This custom, which started in the *Heian* era, followed a Chinese custom. The date of changing clothes was decided as the 1st of April and the 1st of October.

From the *Edo* era the date changed to the 1st of June and 1st of October.

Now, government offices, business offices and schools follow this custom in spite of the hot weather.

### 芒種 (Boshu)

June 5 (Tue)

The day of seeding for rice, wheat and other cereals. Now, the seeding is earlier than this.

### 入梅 (Nyubai)

June 10 (Sun)

The day marking the start of the rainy season. Plums (*ume*) turn yellow, and it tells you that the rainy season is coming. (It is different from the actual start of the rainy season.)



Ume

### 父の日 (Chichi no Hi)

June 17 (Sun)

This day follows American Father's day. It started to be known during the 1950's among Japanese people. In Japan, Mother's day is the bigger event, but many people buy presents for their fathers. Some children also give yellow roses.

### 夏至 (Geshi)

June 21 (Thu)

The summer solstice. Compared with the winter solstice, the daytime is 4 hours longer on this day. In Japan, the old calendar says that this day is the middle of summer. It is in the middle of the rainy season, also the busiest time of the year for farmers.

### 夏越しの大祓

#### (Great Purification of Summer)

June 30 (Sat)

It is an annual event which is held on the 30th of June.

People absolve their sins and impurities at shrines.

### 夏越しの大祓

#### - Great Purification of Summer -

The annual ceremony of the Great Purification at the palace and shrines to remove committed sins and stains. *Nagoshi-no Oharae* (夏越しの大祓 / great purification ceremony) held in June and *Toshikoshi-no harae* (年越しの祓 / Annual Shinto ritual of purification) held in December, respectively.

*Oharae* is an ancient *Shinto* purification ritual in which one-hundred court officials (including imperial princes) gathered in front of the *Suzaku-mon* Gate on the last day of the sixth and twelfth months of the year to cleanse people of their sins and purify them.

#### Nagoshi-no Oharae (夏越しの大祓 / great purification ceremony)

The Major Purification Ritual of the summer, is held at the mid-point of the year. The Japanese conduct purification ceremonies to rid themselves of sin and impurity.

#### Toshikoshi-no harae (年越しの祓 / Annual Shinto ritual of purification)

*Oharae*, the Grand Purification ritual, is held on the final day of the year. People purify themselves for the removal of all sin, impurity and misfortune so that they can have a fresh start to the New Year.



The sin of the body and misfortune are transferred to a doll made with paper.



Chinowa kuguri; To purify themselves people go through a ring of blade grass three times.

## Fortune-telling

June 1 ~ June 30



### January Birthday:

Laughter could be medicine. Smile at the mirror. If you are smiling all the time, trouble and worries will go away.

### February Birthday:

It is the time to have a halt and go back to basics. Check your life style. Keep regular hours, sleep enough and do some exercise.

### March Birthday:

Set your aim higher and do your very best. Imagine your great success. It will come true.

### April Birthday:

Mistakes and hardships make you grow. Try to understand what you are learning through those experiences.

### May Birthday:

Make a note of what you did, what you felt or thought. Just a little note is OK. Through the note you'll realize some important things.

### June Birthday:

People who you feel you don't get along with very well, try to adapt yourself to them. You will be accepted without any trouble.

### July Birthday:

Avoid noises, watching violent programs, talking of negative things or gossip. Comfortable music and positive talk makes your life happier.

### August Birthday:

When your efforts don't bear fruit, resign it with good grace. Then you can see the new start line.

### September Birthday:

Find somebody you can respect. And, mimic the way the person studies or the person's behavior. It increases your ability.

### October Birthday:

Think again about what you really want to do or what you really like. Take your time and think over about yourself, then you'll find the right path.

### November Birthday:

Talk about your dreams or things you like with your friends who have same interest as you. You can find a path to make your dream true through it.

### December Birthday:

It could be a period in which you feel angry with many things, but be generous. If you show your generosity, it makes you lucky.

\* Some of the dates above depend on the lunar calendar, so they change every year.



# Movie Guide

★ Foreign movie ☆ Japanese movie

<b>TOHO Cinemas Yojiro</b> 東宝シネマズ与次郎 Phone: 099-206-6544 (Frespo Jungle Park 2F)	☆ <i>THERMAE ROMAE</i> / テルマエ・ロマエ (April 28 -) ☆ <i>Uchu Kyodai</i> / 宇宙兄弟 (April 28 -) ☆ <i>Sadako 3D</i> / 貞子3D (May 12 -) ★ The Descendants ★ DARK SHADOWS (May 19 -) ★ MEN IN BLACK 3 (May 25 -) ☆ GIRL / ガール (May 26 -) ★ The Vow (June 1 -) ☆ <i>Gaiji Kesatsu Sono Otoko-ni Damasareruna</i> / 外事警察 その男に騙されるな (June 2 -)	★ We Bought a Zoo (June 8 -) ☆ <i>Hotaru-no Hikari</i> / 映画 ホタルノヒカリ (June 9 -) ★ Snow White and the Huntsman (June 15 -) ☆ <i>Ai-to Makoto</i> / 愛と誠 (June 16 -) ☆ <i>LOVE Masao-kun-ga Iku</i> / LOVE まさお君が行く! (June 23 -) ☆ <i>Rinjo</i> / 臨場 劇場版 (June 30 -) ★ The Amazing Spider-Man 3D / 2D (June 30 -) ★ THE RUM DIARY (June 30 -) ★ BEYOND THE ONEDAY STORY OF 2PM
<b>Mitte 10</b> ミッテ10 Phone: 099-812-6662 (Amu Plaza 6F)	☆ <i>THERMAE ROMAE</i> / テルマエ・ロマエ (April 28 ~) ☆ <i>Waga Haha-no Ki</i> / わが母の記 (April 28 ~) ☆ <i>Uchu Kyodai</i> / 宇宙兄弟 (April 28 -) ★ LARRY CROWNE (May 11 -) ☆ <i>Sadako 3D</i> / 貞子3D (May 12 -) ★ KILLER ELITE (May 12 -) ★ The Descendants ★ DARK SHADOWS (May 19 -) ☆ <i>Nijiirō Hotaru</i> / 虹色ほたる 〜永遠の夏休み〜 (May 19 -) ★ MEN IN BLACK 3 (May 25 -) ☆ MY HOUSE (May 26 -) ☆ GIRL / ガール (May 26 -) ★ Bad Teacher (June 1 -) ★ Pina 3D (June 2 -) ☆ <i>Gaiji Kesatsu Sono Otoko-ni Damasareruna</i> / 外事警察 その男に騙されるな (June 2 -)	★ THE REVELATION OF THE PYRAMIDS (June 2 -) ★ We Bought a Zoo (June 8 -) ☆ <i>Hotaru-no Hikari</i> / 映画 ホタルノヒカリ (June 9 -) ★ Soul Surfer (June 9 -) ☆ <i>Michi - Hakuji-no Hito</i> - / 道〜白磁の人〜 (June 9 -) ★ Snow White and the Huntsman (June 15 -) ★ Seeking Justice (June 16 -) ☆ <i>Ai-to Makoto</i> / 愛と誠 (June 16 -) ☆ Berserk Golden Age II / 黄金時代篇II ドルドレイ攻略 (June 23 -) ☆ <i>LOVE Masao-kun-ga Iku</i> / LOVE まさお君が行く! (June 23 -) ★ Drive (June 23 -) ☆ <i>Rinjo</i> / 臨場 劇場版 (June 30 -) ★ The Amazing Spider-Man 3D / 2D (June 30 -) ★ Melancholia (June 30 -)
<b>Gardens Cinema</b> ガーデンズ シネマ 099-222-8746 (Maruya Gardens 7F)	★ IO SONO L'AMORE (Italian) (April 21 - May 11) ★ SVET-AKE (Kyrgyz) (April 28 - May 11) ★ DAYS OF HEAVEN (May 5 - May 18) ★ MEN IN BLACK 3 (May 25 -) ★ Midnight in Paris May 26 -) ★ Grave Encounters (June 2 -) ★ The Godfather (June 2 -) ★ Take Shelter (June 2 -) ★ Final Judgement (June 2 -)	★ Flamenco, Flamenco (Spanish) (May 12 - May 25) ★ 시 (Korean) (May 12 - May 2) ★ Lourdes (French) (May 19 - June 1) ☆ <i>Bokura-ga Ita</i> (the first part) / 僕等がいた (前編) (June 2 -) ☆ <i>Signal Getsuyobi-no Ruka</i> / シグナル 〜月曜日のルカ〜 (June 9 -) ★ Rogue (June 9 -) ★ La Piel Que Habito (June 30 -) ★ The Amazing Spider-Man (June 30 -)
<b>Tenmonkan Cinema Paradise</b> 天文館シネマパラダイス Phone: 099-216-8833 (LAZO Omote Sando 3F)	★ SI PUO FARE (June 9 - June 22) ☆ LIAR GAME - <i>Saisei</i> - / ライアーゲーム - 再生 - (June 23 -) ☆ SPEC - Ten - / 劇場版 SPEC〜天〜 (June 23 -)	
<b>Rena Theater Kanoya</b> リナシアター Phone: 0994-35-1001 (Rena city Kanoya 3F)		

## Movies on TV

June

- |    |       |      |  |    |       |      |                                      |
|----|-------|------|--|----|-------|------|--------------------------------------|
| 1  | 13:00 | BS-P | Emma   | 17 | 19:00 | BS-N | What Just Happened                   |
|    | 21:00 | KYT  | He's Just Not That Into You                              | 18 | 13:00 | BS-P | Bratya Karamazovy (Part 1) (Russian) |
| 2  | 00:00 | BS-P | Elizabeth  |    | 21:00 | BS-J | The Invasion                         |
|    | 14:00 | BS-N | Blood Diamond  | 19 | 13:00 | BS-P | Bratya Karamazovy (Part 2) (Russian) |
|    | 14:00 | TelV | L'odeur de la papaye verte / Mùi đu đủ xanh (Vietnamese) | 20 | 13:00 | BS-P | Bratya Karamazovy (Part 3) (Russian) |
|    | 18:30 | BS-T | Shanghai Noon  |    | 22:00 | BS-T | Histoires Extraordinaires (French)   |
|    | 20:00 | BS11 | Scorched   | 21 | 13:00 | BS-P | Cyrano de Bergerac                   |
| 3  | 14:00 | BS-P | The Queen  | 22 | 13:00 | BS-P | Goodbye Again                        |
|    | 21:35 | KKB  | War of the Worlds  | 23 | 00:00 | BS-P | The Nutty Professor                  |
| 4  | 13:00 | BS-P | My Fair Lady   |    | 14:00 | BS-N | All the King's Men                   |
| 5  | 13:00 | BS-P | Gaslight   |    | 20:00 | BS11 | An Ideal Husband                     |
| 9  | 00:00 | BS-P | Alien  |    | 21:00 | BS-A | Assault on Precinct                  |
|    | 14:00 | TwIV | Coffee and Cigarettes                                    | 24 | 19:00 | BS-N | The Men Who Stare at Goats           |
|    | 20:00 | BS11 | Julia  | 25 | 21:00 | BS-P | Bridget Jones's Diary                |
| 11 | 13:00 | BS-P | Garden of Evil   |    | 21:00 | BS-J | Saint Jacques...La Mecque (French)   |
|    | 21:00 | BS-J | Seven  | 26 | 00:00 | BS-P | Le chiavi di casa (Italy)            |
| 12 | 13:00 | BS-P | The Deadly Companions                                    |    | 00:45 | BS-P | Maurice                              |
| 13 | 13:00 | BS-P | The Last Sunset  | 27 | 22:00 | BS-T | Une Parisienne (French)              |
|    | 22:00 | BS-T | Six Days Seven Nights                                    | 28 | 00:50 | BS-P | King of the Children / 孩子王 (Chinese) |
| 16 | 00:00 | BS-P | Aliens   | 29 | 01:00 | BS-P | Shine a Light                        |
|    | 14:00 | BS-N | The Fugitive   | 30 | 00:00 | BS-P | The Nutty Professor 2 : The Krumps   |
|    | 14:00 | TwIV | Dinner Rush  |    | 20:00 | BS11 | River of No Return                   |
|    | 20:00 | BS-P | The Lord of the rings: The Fellowship of the Ring        | 31 | 13:00 | BS-P | The Duchess                          |
|    | 20:00 | BS11 | Anna Karenina  |    |       |      |                                      |
|    | 21:00 | BS-A | Showtime   |    |       |      |                                      |

KKB = Digital 5  
KTS = Digital 8  
KYT = Digital 4

BS-P= BS Premium  
BS11 =BS 11  
BS-A = BS Asahi  
BS-J = BS Japan  
BS-N = BS Nittele  
BS-T = BS TBS  
BS-F = BS Fuji  
TwIV = TwellV

# Music

## Dozan Fujiwara×SHINSUKE

(藤原道山×SHINSUKE) - Shakuhachi, Marimba  
 Date: June 7 (Thu)  
 Time: 19:00  
 Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center),  
 Yamashita town, Kagoshima city  
 Advance ticket: 3,000 yen ~ 5,000 yen  
 \*At the door: 3,500 yen ~ 5,500 yen  
 Info: Executive (ラポール・アンド・レッタ)  
 099-298-5123

## Kishidan

(氣志團現象2012  
 激的バーニングライブハウスツアー)  
 Date: June 9 (Sat)  
 Time: 18:30  
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,  
 Kagoshima city  
 Ticket: 5,515 yen (+ 1 Drink)  
 Info: Kyodo Nishi-nippon / 092-714-0159

## Freddy Kempf Piano Recital - Piano

Date: June 9 (Sat)  
 Time: 14:30  
 Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center),  
 Yamashita town, Kagoshima city  
 Ticket: Adults 4,000 yen  
 Students 2,500 yen  
 Parent & Child 5,500 yen  
 Info: Togo Ongakuin 099-223-1050

## Fujifabric

(フジファブリック “徒然流線 TOUR 2012”  
 - Alternative rock, Indie rock, Power pop  
 Date: June 16 (Sat)  
 Time: 18:00  
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,  
 Kagoshima city  
 Ticket: 4,200 yen (+ 1 Drink)  
 Info: Kyodo Nishi-nippon 092-714-0159

## Ryuun Nagai Live

(永井龍雲 35周年LIVE ~展 (ひらく) ~)  
 Date: June 16 (Sat)  
 Time: 17:30  
 Place: Shimin Hall,  
 Kagoshima Shimin Bunka Hall,  
 Yojiro, Kagoshima city  
 Ticket: 5,000 yen  
 \*500 yen cheaper advance ticket available.  
 Info: Kagoshima Onkyo 099-226-3465

## Swedish Radio Choir

- Chorus  
 Date: June 17 (Sun)  
 Time: 16:00  
 Place: Miyama Conseru, Kirishima city  
 Ticket: Adults 4,500 yen  
 H.S.Students & below 2,500 yen  
 Info: Miyama Conseru / 0995-78-8000

## PIKO LIVE TOUR 2012

(ピコLIVE TOUR 2012) - J-POP  
 Date: June 22 (Fri)  
 Time: 18:30  
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,  
 Kagoshima city  
 Ticket: 4,000 yen (+ 1 Drink)  
 Info: K&M Corporation 099-223-7710

## Ayaka Hirahara Concert Tour 2012

(平原綾香) - J-POP  
 Date: June 24 (Sun)  
 Time: 17:30  
 Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center),  
 Yamashita town, Kagoshima city  
 Ticket: 6,500 yen  
 Info: K&M Corporation 099-223-7710

## Misato Watanabe Live House Tour 2012

(渡辺美里ライブハウスツアー2012  
 “セレンディビティー～人生はステージだ!!～”)  
 - J-POP, Rock

Date: June 24 (Sun)  
 Time: 17:00  
 Place: CAPARVO Hall, Tenmonkan,  
 Kagoshima city  
 Ticket: 6,500 yen (+ 1 Drink)  
 Info: BEA 092-712-4221

## WeiWei Wu Debut 10th Anniversary

**Live Tour** - Pop (Erhu)  
 (WeiWei Wuデビュー 10周年記念ライブツアー  
 「WeiWei Wuが来た! ~二胡新伝説~」)  
 Date: June 24 (Sun)  
 Time: 18:00  
 Place: LiveHeaven, Tenmonkan,  
 Kagoshima city  
 Ticket: 4,500 yen (+ 1 Drink)  
 \*500 yen cheaper advance ticket available.  
 Info: Executive (ラポール・アンド・レッタ)  
 099-298-5123

## Kagoshima Yume-machi JAZZ station

- Jazz  
 Date: June 24 (Sun)  
 Time: 11:00  
 Place: Amu Square, Kagoshima city  
 (In front of JR Chuo Station)  
 Ticket: Free  
 Info: Kagoshima Yume-machi JAZZ Station  
 Jikko linkai 070-5817-8183

## MONKEY MAJIK JAPAN TOUR 2012

- J-POP  
 Date: June 30 (Sat)  
 Time: 17:30  
 Place: Hozan Hall (Ken Bunka Center),  
 Yamashita town, Kagoshima city  
 Ticket: 5,800 yen  
 Info: K&M Corporation 099-223-7710

# Art

## KAGOSHIMA CITY MUSEUM OF ART

4-36 Shiroyama cho, Kagoshima city  
 099-224-3400 / 9:30 ~ 18:00 / Closed Mondays  
 Entrance fee: Adults 300 yen  
**STORE PRODUCT EXHIBITION OF EARLY SUMMER**  
 (初夏の所蔵品展) - Paintings  
 Hashiguchi Goyo (橋口五葉) Special  
 May 22 (Tue) ~ July 22 (Sun)

## TRAD. KAGOSHIMA PICTORIAL ART MATERIALS

(鹿児島伝来の絵画資料) - Paintings  
 May 29 (Tue) ~ July 16 (Mon)

## NAGASHIMA MUSEUM

3-42-18 Take, Kagoshima city  
 099-250-5400 / 9:00-17:00  
 Entrance fee: Adult 1000 yen  
 Lunch: 1890 yen (week days only)  
 2100 yen - 3150 yen (others)

## MARC CHAGALL EXHIBITION “CIRCUS”

(マルク・シャガール版画展「サーカス」) - Prints  
 April 15 (Sun) ~ July 8 (Sun)

## MIYAKE MUSEUM

1-4319-4 Taniyama-chuo, Kagoshima city  
 099-266-0066 / 10:00 - 16:30 /  
 Closed Wednesdays & May 3 ~ 6  
 Entrance fee: Adults 300 yen  
 Lunch: 11:00 - 14:00 / 750 yen - 1100 yen  
 Tea Time: 14:00 -18:00  
 Dinner: 18:00- (Bookings are required)

## THE BEAUTY OF FLOWERS AND WOMEN

(いとうるわしー花と女性の美ー展) - Paintings  
 April 2 (Mon) ~ July 8 (Sun)

## KODAMA ART MUSEUM

8251-1 Shimo-fukumoto cho, Kagoshima city  
 099-262-0050 / 10:00 - 16:00 / Closed Mondays  
 Admission fee: Adults 500 yen

## THE POINT OF CONTACT BETWEEN OLD RYUKYU

### WARE AND FOLK ARTS

(古琉球焼と民芸の接点) - Pottery  
 June 2 (Sat) ~ July 1 (Sun)

## WHITE GALLERY

25-7 Shimotatsuo-cho, Kagoshima city  
 099-248-3904 / 11:00 ~ 18:00 / Closed Mondays  
 Lunch: 11:30 - 14:00 / 1050 yen or 1260 yen and cafe muu  
**GENKI GAMA** - Paintings, Ceramics  
 June 9 (Sat) ~ July 24 (Sun)

## MIZUHO OSHIRO GALLERY

6-51-25 Murasakibaru, Kagoshima city  
 099-813-5460 / 11:00~21:00 / Closed Wednesdays  
 Entrance fee: free  
 Hanasakan cafe 11:00 - 21:00

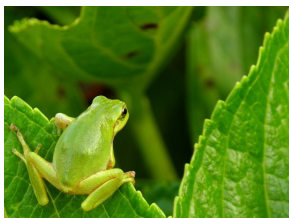
**TAKI NAKAZATO EXHIBITION** (中里太亀展) - Pottery  
 May 13 (Sun) ~ June 12 (Tue)

## KIRISHIMA ART NO MORI

6340-220 Koba, Yusui town, Aira county  
 0995-74-5945 / 9:00 - 17:00 / Closed Mondays  
 Entrance fee: Adults 300 yen  
**COLLECTION EXHIBITION PART I**  
 (コレクション展/パート I)  
 April 24 (Tue) ~ July 1 (Sun)

## VISITOR CENTER

# Update



Update Newsletter is edited and issued by Visitor Center Update. We have a subscription service for the monthly Update Newsletter. If you would like to have it delivered, please send your name, address, and stamps (80yen per issue) as postage to the Kagoshima Internationalization Council (Visitor Center Update). We also offer information on sightseeing, transport service, accommodation and restaurants, all on the net. We'd like to hear from you. Mail us with your suggestions for future articles, and your comments about the content of Update. If you would like to write an article for Update, let us know.

**Visitor Center Update** / Editor: Shiho Forbes  
 2F Hiratabashi Bldg.. 8-13 Hirano-cho, Kagoshima City, JAPAN 892-0848  
 Tel: 099-224-8011 / Fax: 099-224-8012  
 URL: <http://kic-update.com/> • E-mail: [info@kic-update.com](mailto:info@kic-update.com)